



Arader Zeitung

Romaner Volkszeitung

Verantwortlicher Schriftleiter: Ril. Bitto.
Schriftleitung u. Verwaltung: Arad, Piata Plevnei 2.
Kernsprecher: 16-39. Postsched.-Konto: 87.119.

z. 91

20. Jahrgang.

Mittwoch, den 9. August 1939.

Eigentum der Deutschen Zeitungsverlags-Gesellschaft. — Eingetragen in das Verzeichnis der regelmäßigen Veröffentlichungen beim Gerichtshof Arad, unter Zahl 37/1938.

Arbeitsminister Rales in Arad

Standnationale Zeitungen wollen Weltfrieden sichern

Arad. Am gestrigen Sonntagabend ist ganz unerwartet der Arbeitsminister Michael Rales in Arad eingetroffen, besichtigte am Montag einige Fabriken sowie das Krankenfassa-Gebäude, die Lehrhörsäle etc. und ist dann gegen 11 Uhr in der Richtung nach Hermannstadt weitergefahren.

Bu.-u. Min. Sterpić-
sident in Rom

Rom. Der bulgarische Ministerpräsident Riossevanoft will diese Woche in Rom eintreffen. Anlässlich seines Besuchs wird Riossevanoft mit Mussolini und den führenden italienischen Staatsmännern Fühlung nehmen.

Attentat gegen meri-
kanischen Politiker

Mexiko. Gegen den bekannten mexikanischen Politiker Gera wurde gestern ein Attentat verübt, bei welchem Gera leicht verletzt wurde. Der Verletzte hatte jedoch noch so viel Kraft um zwei seiner Attentäter nieder zu schießen.

Wieder Bombenex-
plosion in London

London. Vor der Savoy-Palästine ist am Freitag wieder eine Bombe explodiert. Das nebenan befindliche breitstoßende Haus ist zusammengeknallt und vor der Kirche hat die Bombe eine 15 Meter tiefe Grube gerissen. Unzählige Verwundete wurden ins Spital geschafft.

Die Polizei nimmt als sicher an, daß das Attentat von irischen Freiheitshelden verübt wurde.

Keine neuen Einberu-
fungen in Polen

Warschau. Den Auslandsnachrichten gegenüber erklärt das Polnische Telegrafenbüro, daß es der Wahrheit nicht entspreche, als hätte Polen neue Kontingente einberufen. Eine ähnliche Verfügung sei seit dem 1. März nicht getroffen worden.

Gehindokumente über die
englische Flugplätze gestohlen

London. Die ganze Polizei, sowie der Geheimdienst des englischen Hauptstadt wurde in Bewegung gesetzt, um einen Dieb fest zu nehmen, der aus einem Auto die Geheimdokumente über die englischen Flugplätze gestohlen hat. Die Dokumente haben für eine fremde Macht einen außerordentlich großen

Kriegskrieg auch in den neutralen Staaten

Stockholm. Die hiesigen Zei-
tungen befassen sich allgemein
mit dem anbauernden Kriegs-
krieg, welcher infolge der Span-
nung zwischen den demokrati-
schen und autoritären Staaten

in ganz Europa herrscht, demzu-
folge auch die neutralen Sta-
aten in Mitteldeutschland gezogen
sind.

Allgemein ist eine Stützung
auf dem Wirtschaftsmarkt ein-
getreten und von einer Belebung
des Wirtschaftslebens kann nur
dann wieder die Rede sein, wenn

es zu einer friedlichen Verein-
barung zwischen England Frank-
reich einerseits und Deutschland
Italien andererseits kommt.
Diese Vereinbarung kann jedoch
nur dann zustande kommen,
wenn Deutschland seine Kolonien
und Danzig bezw. den polni-
schen Korridor zurückbekommt.
Es fragt sich daher, ob die Ko-
lonien und Danzig jenen Wert
repräsentieren, der durch den
Kriegskrieg der europäischen
Bevölkerung verloren geht.

Die standnationale Presse
schreibt, man muß dem deutschen
Hundertmillionen-Volk eine
Existenzmöglichkeit in diesem
Weltraum bieten und beantragt:

England soll etwas von sei-
nem riesigen, sowieso unaus-
genügenden Überfluss an
Deutschland abtreten
und wenn dasselbe auch Frank-
reich mit Italien macht, ist der
Weltfrieden auf lange Zeit ge-
sichert.

Die Menschheit kann dann
wieder aufbauend arbeiten und
ist nicht in ständiger Furcht,
ob ein Krieg ausbrechen wird
oder der Streit am grünen Li-
nien erledigt werden kann.



Unteroffiziere schulen die Nachrichten-Einheit der Berliner Hitler-Jugend

On a hillside located near the Lake Constance in the vicinity of Ber-
lin, there is a Hitler Youth camp where the Wehrmacht trains the young men in
the news service. This is done to familiarize them with the news service in
order to better serve the war effort.

Türkische Truppenkonzentrierun- gen an der bulg. Grenze

Sofia. In der bulgarischen Hauptstadt werden kriegerische Vorbereitungen getroffen. Wie verlautet, sollen den Anlaß zu den bulgarischen militärischen Maßnahmen die Tatsache gegeben haben, daß die Türkei an der bulgarischen Grenze etwa 200.000 Männer zusammengezo-
gen hat.

Angenommen sollt sich an der türkisch-bulgarischen Grenze bereits blutige Zwischenfälle ereignet haben.

Das bulgarische Kriegsminis-
terium gab dieser Lage ein
Kommentar heraus, in wel-
chem betont wurde, daß sich an
der Grenze bloß bedeutungslose
Zwischenfälle ereigneten, die
durch die entsendeten militäri-
schen Kommissionen bereits ge-
schlichtet wurden.

Der bulgarische Kriegsmini-
ster und der Generalstabchef

machten auch der Presse Erklä-
rungen.

Im Rahmen derselben gaben sie zu, daß die Türkei Truppen-
konzentrierungen an der bulga-
rischen Grenze vornahm, doch sollen diese Konzentrierungen keiner Angriffsabsicht befristen.
Die bulgarische Regierung hat jedenfalls am 1. August auch zwei Reservebrigaden eingesetz-

ten.

Nachdem die türkischen Truppen-
konzentrierungen an der bulga-
rischen Grenze vornahm, doch sollen diese Konzentrierungen keiner Angriffsabsicht befristen.
Die bulgarische Regierung hat jedenfalls am 1. August auch zwei Reservebrigaden eingesetz-

Endgültige Grenzziehung zwischen Ungarn und der Slowakei

Budapest. Die ungarisch-slowa-
kische Grenzziehungskommissi-
on hat zur Festlegung der end-
gültigen Grenze zwischen den
beiden Ländern ihre Arbeit an
Ort und Stelle bereits am 1.
August aufgenommen.

Aufteilung Palästinas auf 4 arabische und zwei jüdische Teile

Jaffa. Die arabische Zeitung "Palestine" bringt den sensatio-
nellen Plan der englischen Re-
gierung von der Aufteilung Pa-
lestinas auf 6 Landesteile zw.
sammen mit dem jüdischen Ver-
waltungsteil.

Unter dem Aufstellungsplan
würde 1. Galilea mit Nazareth
als Hauptstadt, 2. Jaffa (ju-
disch), 3. Samaria mit Machab
als Hauptstadt, 4. Jerusalem, 5.
Jaffa (jüdisch) und 6. Ghazir je
einen separaten Verwaltungsbereich
bilden, die mit Ausnahme
des Machaberglandes weber
eine besondere militärische, noch
mehr eine politische Bedeutung habe.
Vor allem deshalb, weil der
Einbruch eines fremden Heeres
über die Alpen als gänzlich
ausgeschlossen betrachtet werden
sollte.

Feindlicher Einbruch über die ital. Alpen ausgeschlossen

Rom. Im Zusammenhang mit den italienischen Mandativen
in der Po-Ebene erklären itali-
enische Kreise, daß die Auswahl
des Machaberglandes weber
eine besondere militärische, noch

Polen könnte die am 1. August fällige Zinsen nicht bezahlen

Geldgeber wollen Tabakmonopoleinnahmen pfänden

London. In Finanzkreisen hat bevollmächtigter Vertreter der Tatsache, daß Polen am 1. August die fälligen Zinsen nach Wunschau fächer wird, und die Verdacht erhaltene Unleidsumme nicht sämtlicher Einnahmen der bezahlten konnte, großes Aufsehen und Misstrauen erregt. Man verlangt.

Amerikaner meinten:

Teilung der engl. Flotte bedeutet Niederlage

London. In der samstagschen Unterhausitzung gab Ministerpräsident Chamberlain bekannt, daß England einen Teil seiner Kriegsflotte nach dem Fernen Osten schicken muß,

damit Japan von der britischen Weltmacht den nötigen Respekt bekommt.

Laut seiner Ansicht genügen französische Kriegsschiffe vollkommen, um die Deutsche See-

Konflikte im Falle eines ernstlichen Konfliktes in Schach zu halten.

New York. In amerikanischen politischen und Marinekreisen äußert man sich sehr höhnisch

über die Erklärung Chamberlains im Unterhause, daß England in den Fernost eine gewaltige Flotte entenden werde, da die Lage in Europa dies möglich macht.

Diese Chamberlain-Erklärung wird bloß als eine Drohung an Japan aufgefaßt, die nicht ernst zu nehmen sei.

"New York Times" schreibt, daß die angekündigte große Vermehrung der englischen Flotte mit einer Million Tonnen höchstens erst in 1941 beendet sein werde, da von diesen Schlachtkräften bloß eins fertig ist.

Eintigung in der kroatischen Frage

Kroatien erhält volle Autonomie

Umbildung der jugoslawischen Regierung mit Einbeziehung der Kroaten

Belgrad. Wie verlautet, ist die von Kroaten bewohnten Teile zwischen Ministerpräsident Svetko Bošnians, Dalmatiens und Novibor und dem Kroat enführer Dr. Macsek eine vollständig verwaltungsmäßig angeschlossen werden, so daß Kroatien bedeutend größer wird. Das neue Gebiet wird dann in Nam "Banovina" führen.

Zur eich soll die jugoslawische Regierung zu einem Koalitionsbündnis umgestaltet werden, in welchem die kroatischen Minister Platz nehmen werden.

Die Kroat en erhalten laut neuen Ubmachung volle Autonomie, ferner soll in dem früheren kroatischen Gebiet noch

Antikomintern-Eisenbahnlinie Lientsin-Berlin

Schanghai. Demnächst beginnt Berlin führen wird. Die neue Linie wird Antikomintern-Eisenbahnlinie benannt werden.

Deutsches Personenflugzeug abgestürzt

Madrid. Ein deutsches Personenflugzeug, das zwischen Barcelona und Madrid sich auf einem nicht fahrlässigen Flug befand, ist verschwunden. Später wurde es verbrannt

aufgefunden. Die Besatzung, sowie die Fluggäste, darunter auch der deutsche Militärattaché von Madrid, wurden als verbrannte Leichen aufgefunden.

Die Demokratien würden die Achsenmächte auch dann belämpfen, wenn sie demokatisch wären

Stockholm. Eines der angesehensten schwedischen Blätter schreibt, daß es von Tag zu Tag mehr ans Tageslicht trete, daß die Hauptung, also würden die Demokratien gegen die Totalitätsstaaten einen Weltanschauungsstreit führen, bloß ein Weltbetrug sei. Denn

Das höchste Gebot für die nordischen Staaten sei daher ihre Neutralität unter allen Umständen zu bewahren.

Die Westmächte würden gegen Deutschland und Italien auch dann einen Kampf führen, wenn sie demokratische Staaten wären.

Austroßher in Amerika leben - den Ungarn mit Juden

Budapest. Die ungarische Presse berichtet, daß ein Plan besteht, amerikanische Ungarn gegen ungarische Juden, die auswandern wollen, auszutauschen.

Die diesbezüglichen Verhandlungen mit den amerikanischen Staaten konnten noch kein Ergebnis aufzeigen, weil kein Staat sich bereit erklärt, zu seinen Juden noch eine beträchtliche Menge von Juden aufzunehmen.

Wissen Sie es?

Die "Krauter Zeitung" erscheint wöchentlich dreimal (Montag, Mittwoch und Freitag) und kostet vierteljährig 80, halbjährig 160, ganzjährig 320 für Großunternehmungen 1000 Gulden für das Ausland 4 Dollar.

Die wöchentlich nur einmal an Sonnabend erscheinende "Krauter Zeitung" kostet ganzjährig 140, halbjährig 280, vierteljährig 56 Gulden. Schriftleitung und Verwaltung: Krauter Zeitung, Telefon: 16-39-7119. Vertretung in Timisoara IV., S. I. C. Bratianu 30 (Fa. Weiß & Götz) Telefon 39-82.

Das genaue Alter der Erde wird erforscht

Schwacher Weizenmarkt in Braila

Braila. Auf dem hiesigen Weizenmarkt ist das Interesse für rumänischen Weizen ganz gering, so daß nur wenige Geschäfte getätigt werden.

Diese Kleinheit ist dem Umstand zuzuschreiben, daß viel amerikanischer und australischer Weizen zum billigen Preis auf den Weltweizenmarkt geworfen wurde.

Vatikanstadt. Die päpstliche Akademie der Wissenschaften wird in der Zeit vom 10. bis 17. September sich vor dem dem Studium über das Alter der Erde befreien, an welchem sich außer den europäischen auch amerikanische Wissenschaftler beteiligen werden.

Man hofft, daß es gelingen wird, wenn auch nicht genau, so doch mindestens annähernd das Alter der Erde festzustellen.

Jugoslawien bleibt neutral

London. Der jugoslawische Prinzregent Paul erklärte hier mit der größten Bestimmtheit, daß Jugoslawien mit Herz und Seele neben Deutschland und Italien ist, weil die faschistische Politik der jugoslawischen Bevölkerung am besten entspricht.

Sollte aber ein Krieg ausbrechen zwischen den Achsenstaaten

und den Demokratien, dann bleibt Jugoslawien mit aller Bestimmtheit neutral, weil es sich weder auf die eine, noch auf die andre Seite schlagen will. Jugoslawien hat keine Faschistengeschäfte, ist zufrieden mit dem, was es hat und steht auf dem Standpunkt, daß zu behalten.

England entsendet eine gewaltige Flotte in den Fernost

London. In Marinakreisen dem größten Flottenstützpunkt der Welt, stationieren ist die Stube davon, daß eine mächtige englische Flotte in den Fernost entsendet werde,

da die Flotte in Europa nicht vermehrt werden darf.

Die Flotte soll in Singapore,

die Stube davon, daß eine mächtige englische Flotte in den Fernost entsendet werde,

da die Flotte in Europa nicht vermehrt werden darf.

Die Flotte soll in Singapore,

Japanische Fliegerbomben zerstören deutsches Konsulatsgebäude

Shanghai. Japanische Flugzeuge unternahmen gestern gegen Chanking, ein Sitz Marschall Tchang-Kai-Schehs, abermals einen Luftangriff, wobei in dem Friedenviertel 20 Bomber niedergestiegen.

Das Gebäude des deutschen Konsulates wurde vollständig zerstört.

Es in Trümmer gelegt und das belgische Stadt beschädigt. 18 japanische Flugzeuge bombardierten gestern die Stadt auch zum zweitenmal.

Es wurden dabei ganze Gasse reihen in Trümmer gelegt, zahlreiche Menschen aber getötet und verwundet.

"Emigrierte" Magd legt die Leichtgläubigen drei

Großwardein. Die hiesige Magd, Elisabeth Horn, die das vornehme Auftreten auf ihren Dienststellen erlernte, bemerkte auch die Konfunktur, als die Emigration aus der Tschechoslowakei anfing. Sie betete sich als Emigrantin „die bessere Lage gesehen hat“ an und brachte alle

vornehmen Familien, wo sie glaubte, die Herzen weichen zu können. Mit ihrem vornehmten Auftreten, mit der rührenden Schilderung ihrer Leiden gelang ihr es auch, was für sie die Hauptfahrt war, daß die Tasche öffneten und überall kam sie lächelnde Summen. Als in Großwardein als Schwindelin enttarnt wurde, war sie nicht mehr zu finden: sie war nach Südkarst „emigriert“, um ihre Gaunerclen fortzusetzen.

Die Polizei hatte jedoch gegen sie einen Steckbrief erlassen, auf dessen Grund man sie in die Hauptstadt verhaften konnte. Es wurde der Großwardeiner Polizei übergeben.

Starles Auftreten der Peronospora im Banat

Lovrin. Trotzdem die Weinärden bei uns und in dem benachbarten Besatzerjamošch, sowie Triesbawer und Bogarosch sogar 8-mal gespritzt wurden, ist die Peronospore stark

ausgetreten. Viele Weinreben sind trocken und die Trauben fallen ab.

Die ersten Trauben wurden auf dem Banater Markt mit 6 bis 10 Gulden verkauft.

Ich zerbrech' mir den Kopf



— Über den unsichtbaren Aufmarsch ganzer Armeekorps bei den italienischen Manöver. Die erste Etappe der großen italienischen Manöver, die sich in der Po-Ebene bis zu den Westalpen an der französischen Grenze erstrecken, ist beendet. Es handelt sich um den Anmarsch der Armee, der auf die Minute genau durchgeführt wurde. Hierbei haben sich besonders die neuen Uniformfarben vorzüglich bewährt, indem ganze Kürassierkorps aufmarschierten, ohne daß man die Truppenbewegungen sehen konnte.

— Über eine Geldfälscherwerftätte in einem Gefängnis. Die englische Staatspolizei verhaftete zwei Beamte des Gefängnisses Parkhurst auf der Insel Wright, die schon seit längerer Zeit im Gefängnis in einer komplett eingerichteten Werkstatt falsche 10-Pfund-Scheine erzeugten und in ganz Südengland in Verkehr gebracht hatten. Auf dieser Meldung muß es in den englischen Gefängnissen lustig zugehen.

— Über den Verztemangel bei der Temesburger Krankenkasse. Die dortige Krankenkasseleitung gibt nämlich den Mitgliedern bekannt, daß wegen Einberufung im Laufe des Monats August im Ambulatorium des 2. Bezirks kein chirurgischer Dienst ist. Kranken müssen sich zwecks chirurgischer Behandlung in die Zentrale der Krankenkasse im 4. Bezirk begeben, wo sie behandelt werden. — Wenn man bedenkt, wieviel Krankengeld in Temesburg eben die Mitglieder im zweiten Bezirk bezahlen, muß man sich fragen, ob die Krankenkasse nicht Chirurgen anstellen kann, wenn sie und da einmal auch einer ihrer Ärzte einrücken müßt.

— Über eine nicht alltägliche Beweis auf einem Flugplatz im Staate Illinois kreiste seit 12 Tagen ein Flugzeug. Es handelt sich um einen Absturzversuch zweier Brüder, die sich das Ziel gesetzt haben, 25 Tage lang in der Luft zu bleiben. Benzin wird aus einem Kraftwagen in das Flugzeug gepumpt, wobei das Flugzeug auf dem Flugplatz herumfliegt. Uebung haben die Metzgerläger gestern eine neue Stabinentität angefordert, da es durch die alte Tür ziehen soll...

— Welche große Furcht eines Schlangenverursachers aus der amerikanischen Welkausstellung verschwand eine riesige Pythonschlange, die völlig ausgebungett war, da sie am selben Tage frisch gefüttert werden sollte. Sie konnte nicht wiedergefunden werden. — Nur keine Angst! Das gute demokratische Amerika hat nur von Roosevelt's Kriegsplänen gehört und will lediglich seine Haut zu Markt tragen.

— Über den Londoner Millionär Patrick Mitchell Thomson, der nicht wußte, was er mit sich und seinem Gelde anfangen soll. Als er dann noch weitere sechs Millionen erhielt, schien ihm sein Dasein so unbefriedigend, daß er sich hinsetzte und Briefe auf alle möglichen Stellenangebote losließ. Er bekam dann auch bei einer großen Londoner Firma einen beschäftigenden Posten als Büroangestellter mit zwei Pfund Gehalt in der Woche. Wie er Reportern versichert hat, ist er jetzt als kleiner Angestellter vollkommen glücklich. — Um die Illusion noch zu verstärken, sollte er hin und wieder einen kleinen Vorschub auf sein Gehalt nehmen. Wie glücklich wird er aber sein, wenn er vielleicht einmal fünf Schilling Zulage kriegt!

Vor 20 Jahren: rumänische Truppen in Budapest

Budapest. Donnerstag waren es 20 Jahre, daß die rumänischen Truppen in Budapest einzogen. Damals wurde bekanntlich das kommunistische Regime in Ungarn gestiftet.

Zwischen 20. und 26. August:

Entscheidung über das Schicksal Europas

Entweder soll es „krachen“ oder ein endgültiger Frieden geschlossen werden

Die Unsicherheit, die heute Europa beherrscht und der 2. Weltkrieg, sowie das unklare Einvernehmen zu Waffenruhen etc. geht der gesamten Menschheit auf die Nerven und ist schädlicher, als ein normaler Krieg auf „Entweder-oder“. Ein Mensch getraut sich darüber in Kopf zu zerbrechen, was es eigentlich morgen gibt. Niemandagt sich Arbeit auch für übermorgen oder die kommenden Tage einzuteilen, weil man immer auf das Neuerste gefaßt sein muß.

Nun soll endlich einmal mit dieser Unsicherheit aufgeräumt werden und französische Zeitungen nennen sogar jene Zeit in welcher das Schicksal Europas entschieden werden soll, was ja übrigens der sehr liche Wunsch aller Völker wäre, die nun friedlich arbeiten und für das Vaterland auch einmal leben wollen.

Paris. Die französischen Blätter befassen sich mit berühmten außenpolitischen Debatten im englischen Unterhaus. „Le Figaro“ schreibt u. a.: „Wir dürfen uns nicht über das

letzte Spiel der Nationen hingeztäuschen. Vom 20. August an wird sich das Schicksal Europas entscheiden. Nach dem 20. August sind die großen Mobilmachungen, Marsch und Waffentribünen, Marsch und Waffentribünen, die Deutschland und Italien angekündigt haben, beendet und es beginnt die jährliche Festperiode der nationalsozialistischen Organisationen. Dreizehn in Europa scheinen gegenwärtig der Gefahr einer britischen Absicht ausgesetzt zu sein:

Nun soll endlich einmal mit dieser Unsicherheit aufgeräumt werden und französische Zeitungen nennen sogar jene Zeit in welcher das Schicksal Europas entschieden werden soll, was ja übrigens der sehr liche Wunsch aller Völker wäre, die nun friedlich arbeiten und für das Vaterland auch einmal leben wollen.

Paris. Die französischen Blätter befassen sich mit berühmten außenpolitischen Debatten im englischen Unterhaus. „Le Figaro“ schreibt u. a.: „Wir dürfen uns nicht über das

Danzig, Ungarn, welches gegenwärtig noch jedes Übereinkommen mit dem Reich ableugnet und zum Schluss Macedonien, welches Italien offensichtlich in seinen Besitz bringen will. Manches kann den aggressiven Absichten einen Damm setzen oder sie verzögern, eine günstige Gelegenheit aber kann sie unerwartet beschleunigen. Darum müssen Frankreich und England gegenwärtig der Gefahr einer britischen Absicht ausgesetzt zu sein:

2 Wochen hindurch dauern

Keine ausgemusterte Ware, sondern gute Qualität gelangt zum Spottpreise zum Verkauf bei

Szentgyörgyi

Markt! — in Arad!

Unwetter im Arader Komitat

Die Fehlung von 1700 Joch Weingärten von Paulisch/Radna vernichtet

Arad. Samstag früh und auch heute nacht ging ein leichter Donnerwetter mit je einem kurzen Regen über unsere Stadt, das kaum eine Abkühlung brachte, weil die Sonne nachher um so stärker brannte und die Luft so heiß und schwül wie in einem Badeofen war.

Gefährlicher war das Unwetter — wie man uns heute meldet — im Komitat, insbesondere in den einzelnen Gebirgsgemeinden. Über Cintiu ging z. B. um 7 Uhr abends ein Unwetter, das so heftig war, als wären alle Teufeln der Hölle direkt auf die Gemeinde losgelassen worden.

Blitz auf Blitz durchzuckte die Luft, so daß die Bauern sich erschrocken in ihre Behausungen zurückzogen. Bei einem wolkenbruchartigen Regen mit Hagelschlag schlug der Blitz in das Haus des Landwirtes Nicolea Ivan, das innerhalb einiger Minuten ein Schutthaufen war und trotz dem strömenden Regen gänzlich abgebrannt ist.

Bei dem Landwirt Florea Megulean schlug der Blitz ebenfalls ins Haus und töte die 17-jährige Tochter Maria, während der Bursche Lodor schwere Brandwunden erlitt.

Die größte Verheerung aber

richtete das Hagelgewitter in Baranya an, wo mehr als 80 Prozent der Weinrebe vernichtet wurden. Nicht viel geringer war der Schaden in Paulisch und Neupaulisch. Die taubeneigrößen Hagelblätter vernichteten nicht nur die diesjährige Weinrebe, denn die Weinstücke wurden bereits zerschlagen, daß sie noch lange darunter zu leiden haben werden. Covasna wurde teilweise verschont, doch beträgt der Schaden auch dort 20 %, wie auch in Ghioroc und Minis.

Die von den Bergabhängen herabfallenden Blüten beschädigten auch die Brot- und Weinergartenhäuser. Der Gesamtschaden beträgt nach dem amtlichen Ausweis der Arader Landwirtschaftskammer, die Fehlung von 1700 Joch Weingärten auf der Strecke von Paulisch bis Radna.

Ein Toter

Der 54-jährige Peter Wolf aus Paulisch befand sich, aus dem Gebirge kommend auf dem Heimwege und wurde von dem

zu einem reißenden Strom gewordenen Wasser des ansonsten harmlosen kleinen Gebirgsbaches „Cruci“ umgerissen und ist ertrunken.

Neue Arbeitsgesetze

Bukarest. Arbeitsminister Ralea bereitet ein neues Arbeitsgesetzbuch vor, das die gesamte Arbeitsgesetzgebung umfaßt soll und den Namen des Herrschers tragen wird.

Mutter bringt Monstrum zur Welt

Bralla. Eine Frau namens Susanna Mitille schenkte einem Monstrum weiblichen Geschlechts das Leben.

Die rechte Hand des Kindes befindet sich direkt am Oberarm. Die Füße sind mit dem Bauch verwachsen und haben nur je drei Zehen.

Der Fall hat in medizinischen Kreisen großes Aufsehen erregt, sowohl Mutter und Kind leben.

3 Fußballspieler kosten 264.000 Lei

Bukarest. Von den hauptstädtischen Fußballvereinen ist Negru zur Klausenburger „Victoria“, Czuden und Roszaret zur „Olympia“ übergegangen. „Rădu“ verlangt für die Überschreibung dieser 3 Fußballspieler die Kleinigkeit von bei 264.000 „Abtrittsgeld“.

Zwei Glückliche

haben die Heilige Jungfrau gesehen...

Wie aus Lissabon gemeldet wird, ist einem portugiesischen Mönch und einer Nonne in der Nähe der Landstraße nach Beira der Heiligen Jungfrau Maria begegnet. Was die Heilige Jungfrau dem Mönch gesagt hat, weiß er mit der Nonne allein spazieren ging, meldet das Telegraphenbüro „Rador“, dem wir die Nachricht verbanken, nicht.

Deutscher Umtötungsarzt in Lippa

Durch ministerielle Verfügung wurde Dr. Peter Hinzel mit 1. August nach Lippa ernannt.

Milchrajze in Arad

Bei der gestrigen Milchrajze wurde 170 Liter gepanzerte Milch den Milchfrauen bei der Maut, als sie diese nach Arad zum Verkauf bringen wollten, konfisziert und ausgeschüttet. Gegen die Milchfrauen wurde wegen der gefälschten Milch das gerichtliche Verfahren eingeleitet.

Zwei Asphaltstraßen durchschnitten das Protektorat

Prag. Im Gebiet des Protektorates wurden nunmehr zwei parallele laufende Straßen fertiggestellt. Beide Straßen durchqueren das Protektorat in ostwestlicher Richtung und sind den reichsdeutschen Autostraßen ebenbürtig.

Persischer Weizendrusch beendet

Wie man uns aus Persien schreibt, war der Schnitt und Weizendrusch im heurigen Jahr bei der freilichen Hitze und großen Trockenheit ziemlich schwer. Glücklicherweise ist nun aber auch schon der Drusch beendet und das Durchschnittsergebnis betrug 8–14 Meterzentner pro Hektar.

Das Stoppel-Gäckern mußte eingeschlagen werden, weil der Boden felsenhart ist und die Pflüge furchtbar rutschten.



Beruf und Liebe

Roman von Hans Oberholz von Bechtel

(26. Fortsetzung.)

Der Stuttgarter stellt sich das Ganze wesentlich einfacher vor, Pferde nimmt man an die Karbäre, aber Tante —

Kempe steckte verlegen seine mächtigen Hände in die Taschen seines Mantels.

"Vergeben Sie mir, Fräulein Toft, die Tante war nicht richtig. Ich wollte nur sagen, daß Ihre Tante eine rechte Egoistin ist, wie mir scheint. Sie müssen etwas mehr an sich denken, denn nur Büroarbeit, da ist doch etwas wenig."

"Gewiß, Sie haben recht, ich mußte viel mehr an mich denken, denn die wenigen Freizeitstunden gehörten doch jedem selbst. Sie sind etwas ganz Persönliches, und man darf mit seiner Brüderlichkeit auf andere nicht zu weit gehen, wenn man immer die innere Spannkraft für den Beruf aus den Feierstunden gewinnen will —"

"Fahren Sie eigentlich Schneeschuhe?" fragte Kempe unvermittelt.

"Leidenschaftlich! Doch wie kommen Sie jetzt auf einmal drauf?"

"Es ging mir gerade so durch den Kopf. Sie sprachen von innerer Spannkraft. Nichts ist doch schöner, als durch die verschneiten Wälder zu fliegen. Wollen Sie eine Sportkameradin sein? Wir fahren im Winter in die Berge, ja?"

Ruth sah verträumt in die wogenden Menschenmassen, über die der Lärm hinschwoll, hinausblendende Licht zuckte.

Verschneite Wälder!

"Aber wir waren ja voreiniglich bei dem Tantenproblem, Fräulein Ruth, wie steht es? Also ernsthaft, könnten Sie nicht das Abendessen fürzten und mir erlauben, den Schlüssel das Lages mit Ihnen zu feiern?"

Ruth war an der Haltestelle der Straßenbahn, sie blieb stehen.

"Es könnte mir eine Lösung geben, Herr Kempe, eine Zwischenlösung. Ich bin zwar soviel weniger Mund verengte sich noch mehr."

Hermann Kempe nickte zustimmend, er war neugierig auf die Lösung.

"Die einzige Möglichkeit wäre die, daß Sie an dem Abendessen teilnehmen und sehr nett zu Tante Alma sind, dann kann man sie um den Finger wickeln und sie wird es verstehen, daß wir noch ein bisschen ausgehen."

Kempe suchte die Augen des Mädchens, doch Ruth schien nach der Straßenbahn angelegentlich Ausschau zu halten.

"Sehr liebenwürdig, ich danke für die Einladung. Ich nehme Sie mit Veranlassung an. Ob allerdings Ihre Tante über den Gast, den Sie mitbringen, entzückt ist, das bleibt fraglich."

Rangsam drehte sich das Mädchen um.

"Meine Tante kennt Sie ja bereits aus meinen Erzählungen". Durch die weiche Mädchensstimme ging ein gewisses Schwellen.

Die Straßenbahn donnerte heran, hielt.

Kempe half Ruth Toft in den Wagen. Wie graziös sie ist, dachte er, und wie hübsch.

Die Bahn war überfüllt, ein Herr räumte dem jungen Mädchen einen Platz ein. Hermann Kempe stellte sich so, daß er sic

(Nachdruck verboten.)

von der Seite sehen konnte. Aus seinen Augen war aller Übermut geschwunden, mit nachdenklichem Ernst betrachtete er das dunkle Haar umrahmte, zart geschnittene Mädchengesicht.

Ratsherr, noch vor Ladenschluß, kaufte Hermann Kempe ein paar Blumen für die Tante, denn Ruth sollte den bunten Asterstrauch, den sie sorgsam trug, nicht teilen.

Schweigend stiegen sie die Treppe empor.

Ruth dachte an jenen Tag, an dem sie von Kempe gebracht, die Treppe hinaufgestiegen war. Schon damals war alles so anders gekommen, als sie es sich ausgemalt hatte. Die Tätigkeit auf dem Gut, der junge Baron, die Stellungssicherheit, vor der sie sich gegräut, alles lag weit zurück, und heute —?

Ruth Toft öffnete ihre Tasche und suchte den Schlüssel hervor. Kempe hielt ihren Asterstrauch.

Man war am Ziel.

Der Vorritter der Firma Imhoff hatte längst seinen Rundgang durch das Haus gemacht, das mächtige Schlüsselbund klirrte. Sorgsam verschloß er die Räume, nachdem er überall nachgesehen, daß die Fenster geschlossen waren, das Licht gelöscht war.

Der Mond stieg sacht über die Dächer heraus, er blinzerte in das kleine Zimmer, indem Tante Alma wütend voll und sich von der Liebenwürdigsten Seite zeigte, mit Ruth und Hermann Kempe beim geburtstagslichen Abendessen saß. Sein lächerlicher Schein durchwanderte aber auch das Gabinett der Firma Ferdinand Imhoff, in dem uralt, breite Schränke standen. Hinten einem dieser Schränke, in denen verstohlen der Holzwurm kropte, kam jetzt John Hurton hervor.

Er zog ein Windel-Machschlüssel aus der Tasche, sein verkniffener Mund verengte sich noch mehr.

Er brachte Gelb, sofort, eine größere Summe. Helga war aus dem Hause des Vaters gegangen, er hatte sie scharf beobachtet, all die letzten Tage und schon böses geahnt. Nachts für Raub hatte er vor dem Hause geleert, dann war gekommen, was er gefürchtet. Sie war mit einem Stoffe bei Nacht und Nebel herausgekommen und nach Berlin gefahren. Der Gepäckträger, der ihren Koffer aufgegeben, dessen Nummer er sichtlich wahrgenommen, hatte es ihm verraten. Jetzt zu ihr, jetzt war die Sturzba, sie hatte sich losgerissen. Das Tagebuch Ilse Kranaus hatte seine Schuldigkeit getan, sie singt ein neues Leben an. Jetzt ihr nahe sein, sie gewinnen, dann war man Sieger, wenn sie heimkehrte. Sie kam einmal heim, Helga Imhoff war ein verwohntes Geschöpf, sie würde ihr Schmolzen bald aufgeben, denn sie war klug genug und würde erkennen, daß das Leben hinter keinem Menschen um.

Sehr liebenwürdig, ich danke für die Einladung. Ich nehme Sie mit Veranlassung an. Ob allerdings Ihre Tante über den Gast, den Sie mitbringen, entzückt ist, das bleibt fraglich."

Rangsam drehte sich das Mädchen um.

"Meine Tante kennt Sie ja bereits aus meinen Erzählungen". Durch die weiche Mädchensstimme ging ein gewisses Schwellen.

Die Straßenbahn donnerte heran, hielt.

Kempe half Ruth Toft in den Wagen. Wie graziös sie ist, dachte er, und wie hübsch.

Die Bahn war überfüllt, ein Herr räumte dem jungen Mädchen einen Platz ein. Hermann Kempe stellte sich so, daß er sic

(Fortsetzung folgt.)

Beset und verbreitet

die "Kinder Zeitung" eingeleitet und wi-

Ausländer müssen Haus- und Feldbesitz innerhalb 6 Monaten verkaufen

Bukarest. Auf Grund der bestehenden Verfassung hat daraufhin angeordnet, daß sie ihre Besitzungen innerhalb 6 Monaten zu verkaufen haben, ansonsten ihr Kaufvertrag annulliert wird.

metride erworben haben. Die Staatsanwaltschaft hat daraufhin angeordnet, daß sie ihre Besitzungen innerhalb 6 Monaten zu verkaufen haben, ansonsten ihr Kaufvertrag annulliert wird.

Das letzte Erfolg der humoristischen STAN und BRAN (siehe, in den Bergen ist's heruntergegangen)

URANIA-KINO, ARAD, Tel. 12-31

Der gespielte Star des Films "Stadt der Kinder" Wanda Ronnen's neuer Erfolg

DIE MADCHEN LIEBEN DEN HARDY-BUB

Mit Judy Garland, der Badmischlängerin der "Broadway Melodie" 1938.

Das letzte Erfolg der humoristischen STAN und BRAN (siehe, in den Bergen ist's heruntergegangen)

Neue Mehl- und Brotpreise in Temeschburg

Temeschburg. Die Stadtleitung auf Grund der Vorschläge der Preisbestimmungskommission die Höchstpreise der erstklassigen Bedarfssorten für den Monat August folgend festgesetzt:

Das Mehl kostet ab Mühle: 8 Lei, 6er 6 Lei 50 Bani, im Durchverlauf mit Packung 9 und 7.50 pro Kilo.

Das halbbraunbrot wurde mit 8 Lei belassen, obwohl die Bäcker die Erhöhung von 50 Bani verlangten, demgegenüber aber wurde das Schwarzbrot um 1 Lei teurer, d. von 6 auf 7 Lei erhöht.

Landwirtschaftliche Betriebs-Maschinen

Geräte und deren Bestandteile

Industria-Economia A.-G.

Timisoara IV., Str. J. Bratianu No. 34.

Papierpreise werden dem Weltmarkt nicht angepaßt

Bukarest. Die Papierfabriken haben das ihrerseits gebildete Kartell, womit sie die Papierpreise schon seit Jahren in einer ziemlich emporgeschaerten Höhe halten, auf weitere 10 Jahre verlängert. Dies bedeutet für unser Land

sowiel, daß wir noch lange nicht mit den normalen Papierpreisen rechnen können und trotz ungemein großen Waldreichtum gezwungen sind, fast doppelt so hohe Preise zu bezahlen, als das erstklassige ausländische Papier kostet.

Einbrecher zu 3 Jahren Gefängnis verurteilt

Temeschburg. Heute hatte sich hier der bereits vorbestrafte Autolenker Walbert Kovari wegen Einbruches zu verantworten. Er brang nämlich im Funk in die Wohnung des Medizinalarztes Dr. Eugen Ratiu ein, wo er eine Kassette mit 45.000 Lei stahl und das Geld dann mit seiner Geliebten, Maria Barbu, und einem gewissen Gheorghe Fratila in Meschiha, wohin

er nach der Tat flüchtete, verlor.

Außerdem stahl er aus der Wohnung der Gabriele Römer 12.000 Lei. Das Gericht verurteilte ihn nun zu 3 Jahren Gefängnis, während die Barbume und Fratila, bis von dem Einbruch ebenfalls wußten, mit je 2 Monaten Gefängnis davongekommen.

Felderteignung für Zwecke des Landesverteidigung

Bukarest. Dem Dekrete zur Enteignung der für Verteidigungszwecke enteigneten Felder nach einem Einheitsstarif bezahlt, der jedoch nach Gemeinden verschieben wird. So z. B. wurden in Zeneu 13 Hektar enteignet, wobei für jedes Hektar pro Gewirtmeter 10, in Dreistühlen, wo 174 Hektar enteignet wurden, 8 Lei bezahlt.

pro Hektar bezahlt werden.

Im Lipper Gebiet wurden die Vergütungen nach Quadratmeter bezahlt, und zwar 5,7 und 10 Lei. Im Salajer Komitat wurde für die enteigneten Gelände enteignet, wobei für jedes Hektar pro Gewirtmeter 10, in Dreistühlen, wo 174 Hektar enteignet wurden, 8 Lei bezahlt.

Hauptverhandlung im Persamischer Pferdeprozeß in Craiova

Temeschburg. Wir berichteten Ihnen von "Mittelpolitik" verbreiteten großen Schwund, den ehemalige Persamischer Lehrer Stefan Mihaleanu dadurch aufzuhalten, daß er Kraft seiner "Verbündeten" einige einberuhende Militärpferde befreite und sich diese Arbeit schwer bezahlen ließ.

Auf Grund einer Anzeige hat das Kriegsministerium im Wege des Temeschburger Militärgerichts die Hauptverhandlung stattfinden.

Wie wir nun erfahren, haben die Zeugen für den 11. August bereits ihre Vorladung zum Militärgericht nach Craiova erhalten, wo demnächst die gemäß sehr interessant werdende Hauptverhandlung stattfindet.

Arad. Die hiesige Preisbestimmungskommission hat die Preise für weiße Rohhäute mit 40 Lei und für rote mit 40 per Kilo ab Schlachtkürze festgesetzt. Falls die Häute beschädigt sind, kann man einen 5-10 prozentigen Abzug vom Preis vornehmen.

Dergessen Sie nicht die „A. S.“ schmeckt Sie...

Unter der Lovriner Jugend hat eine große Propaganda zur Errichtung eines Volksbaus eingesetzt. Es muß geschaffen werden und soll allen unseren Gemeinden zur Nachahmung dienen.

Mit 12 Millionen 000.000 Radioabonnenten am 1. April 1. S. steht Deutschland an der Spitze der europäischen Länder.

Die in Wolfsburg in der Zeit von 5. bis 12. August geplante Schulung von Landlehrern und die Muttererholung in Dravitz unterbleiben wegen "technischen" Schwierigkeiten.

Alles betet für den Frieden

Der Papst wird am Sonntag, den 27. August eine Friedensbotschaft an die gesamte katholische Welt und an alle Herrscher richten. In allen Kirchen wird man an diesem Tag für den Weltfrieden beten und die Geistlichen werden über die Schriften, die ein Krieg über die Menschheit bringt, predigen.

Gehaltsverhöhung für Lehrer werden ausbezahlt

Das Unterrichtsministerium verlautbart, daß die am 1. April 1. S. den Lehrern gewährten Gehaltsverhöhungen mit Beginn des gegenwärtigen Monates ausbezahlt werden.

Weizenmagazine schon überfüllt

Die Temeschburger Lagerhäuser sind mit Weizen von den "Stützungsklausen" derart überfüllt, daß keine weiteren Weizensendungen nach Temeschburg erwünscht seien. Der Weizen muß entweder auch noch nach dem Kauf in den Gemeinden bleiben oder der Kauf eingestellt werden.

Überschwemmung bei Lienz

Shanghai. Der Tientsin-Fluß ist zwischen Tientsin und Peking auf seinen Ufern getreten und hat 150 chinesische Ortschaften, die eine Bevölkerung von ungefähr 50.000 Menschen haben, überschwemmt. Die Schifffahrt auf dem Tientsinfluß ist unmöglich geworden.

Der letzte deutsche Musiker in Polen entlassen

Warschau. Dem Musiker Stewe, dem letzten deutschen Musiker, der an der Warschauer Oper noch tätig war, ist jetzt geäußert worden. Er war seit langer Zeit im Orchester tätig.

Luftraumfahrt Amerika-Europa in 34 Stunden

London. Seit Samstag wurde doch der schon so lange geplante Passagier-Luftraumfahrt zwischen Europa-Amerika verwirklicht. Das fahrplanmäßig abgegangene Passagierflugzeug ist von der britischen Insel über Irland abgeflogen und hat die Strecke von 5.600 Kilometer bei New York in 34 Stunden zurückgelegt.

Umwetter tötet tausende Vögel

Mailand. Bei einem Sturm in der Nähe von Udine wurden tausende Vögel getötet. Die Bauern sammelten auf den Feldern die Vogelschädel, welche in der Zeit 6 Centner ergaben.

WERTUNGSKLAUSEN

Freiwilliger Arbeitsdienst deutscher Jungen 50-prozentige Herabsetzung der Stempeltaxe für Biela-Wechsel

Aus Wiesbaden wird uns geschrieben: Die Deutsche Jungenschaft hat diesen Sommer ein vorbildliches Beispiel deutscher Einsatzbereitschaft gezeigt. Die Jungs gingen während der ganzen Errichtzeit von Haus zu Haus, fragten, wo Hilfe benötigt werde und griffen freudig zu, wenn man sie darum

ersuchte. So haben sie auch bei Nikolaus Hehn, der eingerückt ist, beim Schnitt geholfen, die ganze Ernte eingebracht und solch saubere Arbeit geleistet, wie die besten Fachkräfte. Die ganze Gemeinde ist voll Lob über die Jungs und ihre freiwillige, aufopfernde Hilfe.

Bukarest. Zur Erminderung der Kreditoperationen hat Finanzminister Mitica Constantinescu im neuen Stempelgesetz eine Herabsetzung der Wechselsteuer um 50 Prozent vorgesehen.

Nach der neuen Regierung des Artikels 14 Paragraph 4 des Stempelgesetzes wurde die Stempeltaxe für Wechsel mit einem Fälligkeitstermin unter 6 Monaten auf 0.20 Prozent, für Wechsel mit einem längeren Fälligkeitstermin auf 0.40 Prozent herabgesetzt.

Im Artikel 14 Paragraph 6 ist vorgesehen, daß bei Eröffnung von Kreditkonti, die durch Wechsel gedeckt werden, die 0.30-prozentige Proportionalsteuer erlassen wird.

In Ungarn darf nur das Außenminister Außenpolitik machen

Budapest. Die ungarische Regierungspartei hieß zu Ehren der Abgeordneten der angeschlossenen Gebiete ein Festessen. Bei dieser Gelegenheit hielt Ministerpräsident Teleki eine Rede, in der er betonte, daß von nur an Blätter, die sein Antreten,

oder daß der Minister antasten, nicht mehr gebündet werden.

"Ich habe der Presse zur Kenntnis gebracht," sagte er, "daß in Ungarn nur einer Außenpolitik machen darf, und das ist der Außenminister."

Anklagen gegen Getreidehändler, weil sie Weizen unter dem Maximalpreis kaufen

Krakau. Bei der hiesigen Staatsanwaltschaft sind heute bereits die ersten Anklagen gegen einige Getreidehändler in Innen und Chishinai eingelaufen, die von den dortigen Landwirten den Weizen unter dem Maximalpreis kaufen.

Die Krakauer Handels- und Gewerbeammer hat sofort, als sie sich von dem Sachverhalt

der Anklagen überzeugte, einen Aufruf an alle Getreidehändler und Wühlen ergehen lassen, keinesfalls unter dem Maximalpreis Getreide zu kaufen, da außer den strengen Geld- und Sterkerstrafen den Händlern auch noch die Konzession zum Getreide-kauf für immer entzogen wird.

England sieht Gespenster in Deutschland

Die Strafen gegen Polen in Ostpreußen werden in Ordnung gebracht und Generalstaatsanwalten von Polen gedruckt

London. "Daily Telegraph" weist in seiner Furcht vor dem deutschen Kriegsgegnert wieder die Sensation zu berichten, daß in Deutschland alle Reserve für den 15. August einberufen

sind, daß die Strafen nach Polen und entlang der Grenze in Ostpreußen in fieberhafter Eile hergestellt werden. Weiters wird behauptet — und dies schint nicht einmal so unglaublich zu sein — daß das Kartographische Institut mit der Herstellung von politischen Militärfäden beschäftigt ist, die alle Einzelheiten mit der größten Präzision reziprieren und die besten Generals-

stabsläden sind, die es überhaupt vom Polen und dem ehemaligen weißrussischen Gebiet gibt.

Prinzipielles Urteil für die römisch-kath. Lehrer

Der Temeschburger Gerichtsgericht Enn-Cornelius hat das Urteil im Prozeß, den die in 1934 von der Josefstädter röm.-kath. Knabenschule entlassene Lehrerin Anna Dittich angestrebt hat, gefällt.

Das Gericht erkannte auf Grund seines Rechtsverständnisses Dr. Aladar Illas angeführten Motiven die Entlassung der Lehrerin als unbegründet, da keinerlei gesetzliche Umstände Anlaß zu dieser geben und gab der Forderung der Lehrerin bezüglich Auszahlung ihres Gehaltes bis zum August 1938 in der Höhe von 130.150 Lei Raum.

Weiters wurde die Kirchengemeinde zur Tragung der Kosten verurteilt.

Die Josefstädter Kirchengemeinde als angeklagte Partei hat gegen dieses Urteil Berufung eingereicht.

Ein Schlosssee gewann ein Volks-Wagen

Zittau. Mit einem Preisabschreiben unter den Arbeitern gab ein hiesiges Töpfwerk eine wertvolle Anregung für die Leistungsförderung der Betriebe.

Der Wettbewerb verlangte Vorschläge für die Abstellung etwaiger Mängel an den Maschinen, Ergänzung der Werkzeuge und Vermehrung von Arbeitsausfall durch Betriebserfälle.

Auch die Qualitätsverbesserung lag dem umfangreichen Fragengebiet zugrunde. Von den 1700 Arbeitsblättern wurden insgesamt 1242 Arbeiten eingeschickt. Es gab 125 wertvolle

Preise, und für die Besteistung winkte ein Röß-Wagen (Volkswagen), den sich ein Schlosser erkämpfte.

Neumarkt. Im Rahmen einer Aktion haben reichsdeutsche Industrielle in Bukarest, die gesamte Erdbeeren-Ernte in den staatlichen Waldern Rumäniens zum Preise von 5 Lei das Kilo gekauft und der Sammler

in alle Landestelle geschickt. Hier kam es leider zu einigen Differenzen, zwischen der staatlichen Waldabteilung und den Erdbeeren-Sammlern, weil die Förster es verboten, daß man Erdbeeren im Freienwald sammelt.

Deutsche Filme aus Eisen und Aluminium

In Deutschland werden nun Kinofilmstreifen nach einer neu erfundenen Art aus durchsichtigem Aluminium und Eisen erzeugt. Die Vorteile sind, daß sie sich billiger als Filzstoff stellen, nicht brechen und nicht zusammenbrechen, demzufolge längere Lebensdauer haben.

Gute aus dem Ruhrland

Unter Leitung des Lehrers Hermann Schulz aus Hanau am Main kamen am Montag 11. Schüler auf einen kurzen Studienausflug auch in die Banater schwäbische Gemeinde Lörrach. Sie hatten einen Besuch Jugoslawiens — die herrliche Donaufahrt von Bassau bis durch den Karawatz und Besuch in Großkarawatz aus. Und Mariafeld hinter sich —, bestichtige die Wirtschaften unserer reichen schwäbischen Landwirte und führen nachher in die Hesse nach Gutenbrunn weiter.

Der Bischof von Radau gestorben

Cernowitz. Gestorben ist hier der 81-jährige Bischof von Radau, Ipolit Vorichievitch, gestorben

Kleine Anzeigen

1 Bei das Wort, festgedruckt 2 Bei, kleinste Anzeige 15 Bei. Der Preis ist vorne zu bezahlen. Kleine Anzeigen können auch bei unserer Vertretung in Bratislava-Sofestadt, Str. Bratislava 20 (Welt) & Göttler zum Originalpreis aufgegeben werden. Schriftlichen Anzeigen und Schiffreisen ist direkt hierzu beizulegen.

Weiß und Götter

ausgeschlossen:

"Stahl-Mensa"

Gastronomie-Anlagen

Obermüller sucht Posten der sofort. Adressen: Herencz, Granicet, jud. Arad.

Junger Geschäftsdienst, gelehrte Verkäuferin und ein Behrling oder Lehrmädchen wird aufgenommen. Höwinger, Trifotagegeschäft, Arad, Bul. Regia Maria.

Zwei Lehrlinge werden sofort aufgenommen in der "Phoenix"-Druckerei, Arad, Platz Platzen 2.

Naturenbücher, mit dem gelegentlich vorgelegtenen Motor und Kopien, für Gewerbetreibende und Kaufleute. Alles zu gut das Stück rechnlich bei der "Ausgabe"-Druckerei, Arad.

Spitzen, lauberes Blätter, mit 12-14 Jahre wird zu 7 Monate alten Kindern gebracht. Lauberes in der Verarbeitung des Blattes.

Diplomierter Wirtschaftsverwalter mit Praxis gesucht für 700 Dsch. Büwo im Objekt- und Weingarten separater Winzer ist. Öffnungszeit von 8 bis 12 Uhr. Anschriften sind an Rudolf Fuchs, Timisoara, Str. Treboniu Laurian 17, zu richten.

Winges mit Praxis, der auch Wein behandelt, wird zu 40 Hektar Weingarten gefragt. Öffnungszeit von 8 bis 12 Uhr. Anschriften sind an Rudolf Fuchs, Timisoara, Str. Treboniu Laurian 17, zu richten.

Gässer und Bottiche jeder Größe, prima Qualität sind lagernd. Spezialherstellung von Biersäften in jeder Größe.

Befestigte Konstruktionen zu Brückenspreizen erdächtlich.

Werkmeister, Fabrikant
Timisoara IV., Grüngasse 5.
Telefon 43-46.

Gässer, kleine Nebelkrüppen für jede sofortige Aufnahme bei "Herrn L. G." in Kronstadt.

Schuhgeschäft wird per sofort aufgenommen bei Paul Fenzbacher, Schuhbeamter, Zaderloch (jud. Arad).

Stomias der Tegel und Spezialeibranche wird per sofort oder 15 Minuten gesucht von Simon Tilger, Ferdinand, (jud. Szentkeres).

Junger Kaufmannsbeamter (Spezialeibranche) wird per sofort oder 15 Minuten gesucht von Simon Tilger, Ferdinand, (jud. Szentkeres).

10 Zentimeter dicke Säcke neben Götter (Dalmatia) dezentrig zu verkaufen. Götter, Szent, Str. Bratislava 5.

Gässer, welche jetzt gefragt. Anna Körber, Szent, Str. Bratislava 5. (bei Götzendorf).

Spezialgeschäft über Produktion, zur Abwicklung von großen, verlässlichen Großhandelsgeschäften, welche mit einem Kapital von bei 50-100.000 gebrachte Kapital geführte Waren in der Versorgung des Klosters.

Sonntags-Sport

Leichtathletische Juniormeisterschaften in Temeschburg

Gestern gelangten auf der Temeschburger Deutschen Sportbahn die diesjährigen Junioren-Leichtathletikwettkämpfe des Banates zur Austragung. An den Wettkämpfen waren Rapid, Gloria, UDV und der Petischer SC vertreten. Von den zahlreichen Ausführungen sei besonders der 3000-m-Lauf hervorzuheben, den der Ge-

schützter Scobara überlegen gewann und somit einen neuen Bezirksrekord aufstellte. Auch wurden dann noch weitere schöne Preise erzielt.

Marathonmeisterschaft

Um gestrigen Sonntag fanden in Kronstadt die Marathonmeisterschaften statt, die wieder Ludwig Gall für sich gewann.

Wasserball

Ungarn-Frankreich 4:0 (4:0). In

Paris traten die ungarischen Wasserballer im Rahmen eines Gastspiels gegen Frankreichs Auswahl an und errangen, ohne viel Anstrengens, diesen hohen Sieg.

Keine Fusion zwischen AMFGU und Gloria

Es entspricht der Wahrheit, daß zwischen den beiden Arader Divisionsmannschaften AMFGU und Gloria wegen einer Fusion Verhandlungen stattfinden. Um Laufe dieser Verhandlungen stellte es sich heraus, daß der Landesfußballverband eine Fusion nur in der Zeit zwischen dem 1. und 31. Juli erlaubt. Daher mußte von einem solchen Schritt Abstand genommen werden und beide Mannschaften treten separat (AMFGU in der U. u. Gloria in der B-Uga) die Kämpfe am grünen Felde an.

„Wider in der Röpensia?

Wie bekannt, hat die Budapester Franzstadt nach 10 Jahren den aus Temeschburg stammenden berühmten Fußballdorfer Lanz, der seinerzeit in der Schweiz gespielt, auf sein Liste gestellt. Lanz beabsichtigt nun Rumänien zurückzukehren und will angeblich, in der Temeschburg, wieder spielen.

200.000 Lei für Fußballspieler

Wie "Sportul Capitala" wissen will, beabsichtigt d. Reichsauer UDV den bestbekannten Zugraber Dr. Zoltan Szekely Watojci zu verpflichten. Der Kaufpreis soll 200.000 Lei sein.

Veränderungen im Jugendliche-Dreiecksyndikus zu Deva

Zum neuen Guardian des Radnaer Ordenshauses wurde P. Benedictus Mathe ernannt, während der bisherige Guardian P. Gundulius Wenke, auch wenn hin in Vladna verblieben, als Vicar tätig sein wird.

Der bisherige Pfarrer in Vladna P. Leander Hajdu wurde als Vicar nach Csiksomlyo bestimmt, während als Vicar P. Robert Szabo aus Hermannstadt nach Vladna gelangte.

Im Radnaer Ordenshaus verblieben P. Hermenegild Stöckl und P. Mihailosz Sandor.

Wieder mit diesen Veränderungen wurde auch der bisherige Guardian in Deva P. Ireneus Varga in gleicher Eigenschaft nach Fogarasch translatiert.

desfalls

In Denauheim ist der Landwirt Stephan Gerber im Alter von 69 Jahren gestorben. Er wird außer seiner Gattin, seinen Kindern und Enkelkindern, von der Familie Dr. Gerber-Lovrin, von der Familie Dr. Nieder-Gadelhausen und zahlreichen Verwandten betraut.

In Radnag ist nach kurzer Krankheit Ferdinand Glauber junior, der Sohn des Werkmeisters der Radnager Eisenwerke Ferdinand Glauber sen., im Alter von 18 Jahren gestorben.

Verlobungen

Im Habsfeld hat sich Nikolaus Hebe mit Fr. Eva Reichhardt und in Tschotowa Fr. Rosalia Sehr mit Julius Heißler aus Detta verlobt.

Junglehrer Peter Roos, Sohn des Großunternehmer Wagnermeisters, und Fr. Rosina Frey aus Freiburg haben sich verlobt.

Banater Getreidemarkt

Wheat 75 kg mit 3 Prozent	420 Lei
Rice	415 .
Cereals	400 .
Hay	400 .
Rye	380 .
per 100 kilograms	



Adam R-n, Kronstadt. Die Gummiträufensfabrik Banloc-Goodyear ist ein rein rumänisches Unternehmen, das sich den amerikanischen Nachnamen "Goodyear" nur angehängt hat, weil es nach den Patenten und Lizenzien dieser Firma arbeitet. Das Kapital der Banloc beträgt 100 Mill. Lei und ist voll eingezahlt. Die Männer befinden sich ausschließlich in Händen von rumänischen Interessenten. Auch die Belegschaft der neuen Fabrik besteht fast ausschließlich aus ehemaligen Arbeitern; lediglich die Verwaltungsteile sind noch Ausländer. Die augenfällige Kapazität der "Banloc" beträgt 200 Automobilreifen je Tag. Das bedeutet 50.000 Pneus im Jahr. Damit können 70 bis 75 Prozent des Inlandbedarfs gedeckt werden. Das Werk ist jedoch so erweiterungsfähig, daß eine Jahresproduktion von 150.000 Autogummireifen bei einer Tagesproduktion von 600 durchaus im Rahmen des Möglichen liegt. Damit kann der Eigenbedarf des Landes, bei stark zunehmender Motorisierung, seine Bedienung finden.

Lustiges

Schwertwiegend

Hippe hat geheiratet. Eine Schönheit war sie nicht. Die Freunde meinten: „Deine Frau hat sicher nicht „hier“ gerufen, als der liebe Gott die hübschesten Gesichter verteilt hat.“

Hippe strahlte: „Da hat sie nicht gerufen. Über sie hat sich gemeldet, daß der liebe Gott die schweren Geldäcke verteilt.“

Gemütlisch

Bauer (zum neueintretenden Nachbarn): „Also merde Dir, wenn ich mit dem Kopf winde, dann kommst Du; ich mache nicht gern diese Worte.“

Nachbarn: „Da passen wir ja zusammen; wenn ich mit dem Kopf schüttle, dann komm ich nicht.“

Auch ein Bob

Vater, man hat dich heute im Wirtshaus gelobt! — „So! Was hat man denn gelobt?“

„Es gibt noch viel größere Lumpen wie Du!“

Alles in Ordnung

„Ich bin am 5. 5. geboren, wohne Treppe hoch in einem Hause Nr. 5 und habe 5 Kinder. Und darum habe ich auch am Sonntag um 5 Uhr auf das Pferd Nummer 5 beim 5. Wettbewerb gewettet.“

„Na, und hat es gewonnen?“

„Nei... es wurde das fünfte!“

Rufvorschrift

Ein Pfarrer in Banaufer hat für die jungen Leute seiner Gemeinde eine "Vorschrift für Rüsseln" herausgegeben.

Wohr weiß der Pfarrer, wie man läßt!

Wohr weiß der Pfarrer, wie das ist!

Das ist immerhin doch mächtig verbüchtig!

Sprich der gute Pfarrer einfach Bon!

Deber Häf' nach eigener Jason! So wär dieses schon verwunderlich und absurdistisch.

Über eine Richtschnur aufzuhellen und die Jugend tatsächlich aufzuhellen. Das ist dann doch wirklich ziemlich bissig —

Dein der Pfarrer sei dein Richter!

ÜBERSEEREISEN

Mit den modernen und bequem eingerichteten Schnelldampfern der

HAMBURG—AMERIKA-LINIE

reisen Sie schnell und preiswert nach

NORDAMERIKA u. KANADA

KUBA und MEXIKO

MITTELAMERIKA

SUDAMERIKA

sowie allen wichtigen Häfen.

STUDIEN- und VERGNÜGUNGSREISEN

in jeder Dauer — für jeden Anspruch!

Vertretung der Deutschen Afrika-Linien.

Schnelldienste nach Afrika. Ferienreisen.

Auskunft und Prospekt kostenfrei durch:

HAMBURG—AMERIKA-LINIE S. A. R.

Vertretung: Reisebüro Künstler, Arad Bul.

Regina Maria 24. Telefon 10-86.